

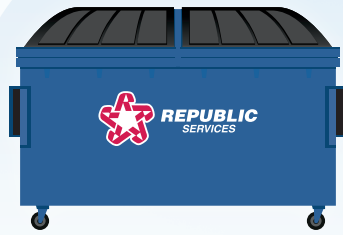


Summer sorting: a quick guide for multi-family residents

The city continues to support recycling and organics programs in multi-family communities. These changes help reduce waste, recover reusable materials and meet California state requirements designed to protect the environment.

The Three Waste Streams

Multi-family communities use a three-stream system to properly manage waste:



✓ Trash

For items that cannot be recycled or composted

Examples Include: plastic wrappers, diapers, pet waste, broken dishes and other non-recyclable materials.

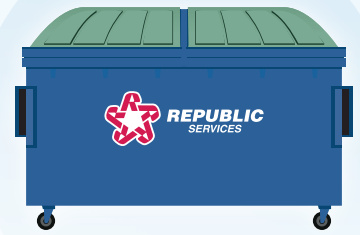


✓ Recycling

For clean items that can be turned into new products.

Examples Include: paper, cardboard, metal cans, glass bottles and jars and plastic bottles and containers.

Quick Tip: Empty containers before placing them in recycling.



✓ Organics

For food scraps, food-soiled paper and yard trimmings.

Examples Include: fruit and vegetable scraps, bread, pasta and rice, meat, small bones and dairy products, food-soiled paper napkins and paper towels, grass, leaves and small branches.

Why It Matters

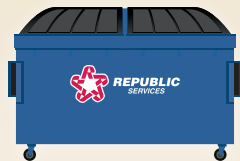
When recyclable and organic materials are thrown in the trash, they are sent to landfills instead of being reused or composted. Placing materials in the correct bins help make Anaheim a cleaner and greener place to live. The city continues to provide information and resources to support residents in understanding how to properly sort materials. For more information, visit Anaheim.net/organics.

Clasificación de residuos en verano: guía rápida para residentes de edificios en viviendas multifamiliares

La ciudad sigue apoyando los programas de reciclaje y residuos orgánicos en las comunidades en viviendas multifamiliares. Estos cambios ayudan a reducir los residuos, recuperar materiales reutilizables y cumplir con los requisitos del estado de California diseñados para proteger el medio ambiente.

Los tres tipos de residuos

Las comunidades en viviendas multifamiliares utilizan un sistema de tres tipos de residuos para gestionar adecuadamente los desechos:



✓ Basura

Para artículos que no se pueden reciclar ni convertir en abono.

Algunos ejemplos son: envoltorios de plástico, pañales, desechos de mascotas, platos rotos y otros materiales no reciclables.

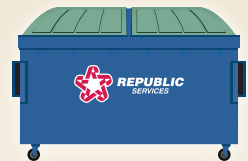


✓ Reciclaje

Para artículos limpios que pueden transformarse en nuevos productos.

Algunos ejemplos son : papel, cartón, latas de metal, botellas y frascos de vidrio, y las botellas y envases de plástico.

Breve consejo: Vacíe los envases antes de colocarlos en el contenedor de reciclaje.



✓ Residuos orgánicos

Para restos de comida, papel manchado de comida y recortes de jardín.

Algunos ejemplos son: restos de frutas y verduras, Pan, pasta y arroz, Carne, huesos pequeños y productos lácteos, Servilletas y toallas de papel manchadas de comida, Césped, hojas y ramitas

Por qué es importante

Cuando los materiales reciclables y orgánicos se tiran a la basura, se envían a los vertederos en lugar de reutilizarse o convertirse en abono. Colocar los materiales en los contenedores correctos ayuda a que Anaheim sea un lugar más limpio y ecológico para vivir. La ciudad sigue proporcionando información y recursos para ayudar a los residentes a comprender cómo clasificar correctamente los materiales. Para obtener más información, visite Anaheim.net/organics.

Picnic without plastic

In the warm weather, many families and friends head outdoors to enjoy picnics in parks, backyards and on beaches. However, many gatherings create more waste especially from single-use plastics like utensils, straws, food containers and plastic wrap. With a little planning, it's easy to enjoy a picnic while keeping waste to a minimum.



- **Start with reusable essentials:** pack lightweight plates, cups and silverware from home instead of disposable options. Cloth napkins and reusable food containers can replace plastic wrap and bags, and they can be used again for future outings.
- **Make simple food and drink swaps:** buying snacks in bulk and packing them into reusable containers helps avoid excess packaging. Refillable water bottles and drink containers eliminate the need for bottled drinks or juice boxes. Even preparing foods like fruit at home instead of buying pre-packaged versions can significantly reduce plastic waste.
- **Plan ahead for grilling or takeout:** bringing a small reusable takeout kit, such as containers, serving utensils and a cooler, makes it easy to transport and store leftovers. This not only reduces plastic but also helps prevent food from being forgotten or wasted.

A plastic-free picnic doesn't mean giving up convenience or enjoyment. You can still celebrate the season with less waste.

Pícnic sin plástico

En los días cálidos muchas familias y amigos salen al aire libre para disfrutar de pícnicos en parques, patios y playas. Sin embargo, muchas reuniones generan más residuos, especialmente de plásticos de un solo uso como cubiertos, pajillas/popotes, envases de comida y envoltorios de plástico. Con un poco de planificación, es fácil disfrutar de un pícnic y reducir los residuos al mínimo.

- **Empiece por los artículos básicos reutilizables:** lleve platos, vasos y cubiertos ligeros de casa en lugar de opciones desechables. Las servilletas de tela y los recipientes de comida reutilizables pueden reemplazar el envoltorio plástico y las bolsas, y se pueden volver a usar en futuras salidas.
- **Haga cambios sencillos en la comida y la bebida:** comprar refrigerios al por mayor y guardarlos en recipientes reutilizables ayuda a evitar el exceso de envases. Las botellas de agua y los recipientes para bebidas reutilizables eliminan la necesidad de bebidas embotelladas o cajas de jugo. Incluso preparar alimentos como la fruta en casa en lugar de comprar versiones preempacadas puede reducir significativamente los residuos de plástico.
- **Planifique con anticipación para asar a la parrilla o pedir comida para llevar:** llevar un pequeño set reutilizable para comida para llevar, como recipientes, utensilios para servir y una hielera, facilita el transporte y el almacenamiento de las sobras. Esto no solo reduce el plástico, sino que también ayuda a evitar que la comida se olvide o se desperdicie.

Un pícnic sin plástico no significa renunciar a la comodidad ni a la diversión. Aún puede celebrar la temporada y al mismo tiempo reducir los residuos.

Reducing food waste starts at home



The United States Environmental Protection Agency estimates that the average American throws away about \$728 worth of edible food each year — nearly \$2,913 for a family of four. By using food more efficiently, families can save money while making better use of the energy, water, labor and transportation required to produce it.

Common causes of food waste include:

- Overbuying groceries
- Poor food storage
- Confusion about food date labels
- Lack of meal planning

Small habits to make a big difference:

- Plan meals ahead of time
- Buy only what you need
- Store food properly
- Use leftovers creatively

These simple steps help families stretch their grocery dollars while also conserving resources and supporting a more sustainable future.

El reducir el desperdicio de alimentos empieza en casa

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos estima que el estadounidense promedio tira a la basura alrededor de \$728 en alimentos comestibles cada año, lo que equivale a casi \$2,913 para una familia de cuatro personas. Al utilizar los alimentos de manera más eficiente, las familias pueden ahorrar dinero y, al mismo tiempo, hacer un mejor uso de la energía, el agua, la mano de obra y el transporte necesarios para producirlos.

Las causas comunes del desperdicio de alimentos incluyen:

- Comprar más comida de la necesaria
- Almacenamiento inadecuado de los alimentos
- Confusión sobre las fechas de caducidad
- Falta de planificación de las comidas

Pequeños hábitos que hacen una gran diferencia:

- Planifique las comidas con anticipación
- Compre solo lo que necesite
- Guarde los alimentos correctamente
- Utilice las sobras de forma creativa

Estos sencillos pasos ayudan a las familias a aprovechar mejor su presupuesto de alimentos, a la vez que conservan recursos y contribuyen a un futuro más sostenible.

Creative crafts from everyday items



Before throwing something away, take a second look. Many everyday household items still have plenty of life left in them. With a little creativity, they can become useful tools, storage solutions or fun craft projects — perfect for keeping kids busy during long summer days.

Simple upcycling ideas:

- **Cereal boxes:** create homemade puzzles or board games
- **Egg cartons:** make into craft animals, flower tray or paint palettes
- **Cardboard boxes:** turn into storage organizers or playhouses
- **Glass jars:** store pantry items, hardware or art supplies
- **Scrap paper & gift wrap:** use for drawing, notes, packing or future gifts

Why upcycling matters:

- Reduces waste sent to landfills
- Saves money by reusing materials you already have
- Encourages creativity, especially for children
- Teaches that new ideas don't always require buying something new

Try keeping a small box of clean reusable materials with glue, tape and crayons. You might be surprised what your family can create.

Manualidades creativas con objetos cotidianos

Antes de tirar algo, piénselo dos veces. Muchos objetos del hogar de uso diario aún tienen mucho que ofrecer. Con un poco de creatividad, pueden convertirse en herramientas útiles, soluciones de almacenamiento o proyectos de manualidades divertidos, perfectos para mantener a los niños ocupados durante los largos días de verano.

Ideas sencillas de reciclaje creativo:

- **Cajas de cereales:** elabore sus propios rompecabezas o juegos de mesa caseros
- **Cajas de huevos:** transfórmelas en figuras de animales, bandejas para flores o paletas de pintura
- **Cajas de cartón:** conviértelas en organizadores de almacenamiento o casitas de juegos
- **Frascos de vidrio:** guarde artículos de despensa, herramientas o materiales de arte
- **Papel de desecho y papel de regalo:** úselos para dibujar, tomar notas, empaquetar o envolver futuros regalos

Por qué es importante el reciclaje creativo:

- Reduce los residuos que van a los vertederos
- Ahorra dinero al reutilizar materiales que ya tiene
- Fomenta la creatividad, especialmente en los niños
- Enseña que las nuevas ideas no siempre requieren comprar algo nuevo

Intente tener una cajita con materiales limpios y reutilizables, junto con pegamento, cinta adhesiva y crayones. Se sorprenderá de lo que su familia puede crear.

Keep your reusable bags clean and your family healthy

Reusable shopping bags are handy and durable, but here are some tips to keep your reusable shopping bags clean and your family healthy this summer:

- Wash your hands after returning from the store and before unloading groceries.
- Clean reusable fabric bags regularly. Turn them inside out and wash with detergent in cold water. Dry on low heat or line dry.
- Wipe down plastic or insulated bags with a damp, soapy cloth, rinse with a clean cloth and air-dry inside out.
- Assign bags for specific items like meat, dairy, produce or packaged foods. Always place raw meat in a disposable bag before putting it in a reusable one.
- Use grocery bags only for groceries — not for gym clothes, diapers or laundry.
- Keep clean bags handy. Store them near the door or in your car so they're always ready for your next shopping trip.



Mantenga limpias sus bolsas reutilizables y a su familia sana

Las bolsas de compras reutilizables son prácticas y duraderas, pero aquí hay algunos consejos para mantenerlas limpias y a su familia sana este verano:

- Lávese las manos al regresar de la tienda y antes de descargar las compras.
- Limpie regularmente las bolsas de tela reutilizables. Deles vuelta y lávelas con detergente en agua fría. Séquelas a baja temperatura o al aire libre.
- Limpie las bolsas de plástico o térmicas con un paño húmedo y enjabonado, enjuáguelas con un paño limpio y déjelas secar al aire por dentro y por fuera.
- Asigne bolsas para artículos específicos como carne, frutas y verduras, lácteos o alimentos envasados. Coloque siempre la carne cruda en una bolsa desechable antes de ponerla en una reutilizable.
- Use las bolsas de supermercado solo para comestibles, no para ropa de gimnasio, pañales o ropa sucia.
- Tenga bolsas limpias a la mano. Guárdelas cerca de la puerta o en su auto para que siempre estén listas para su próxima compra.

Anaheim Recycling Center reopens with improvements



An impressive comeback: Anaheim Recycling Center is now one of Republic Services' largest and most advanced facilities.

After a serious fire, the Anaheim Recycling Center has made an impressive comeback — reopening in spring 2025 with twice as much capacity and upgraded with the latest recycling technologies.

Key highlights:

- 280,000 square feet facility
- Processes 185,000+ tons of recyclables annually
- 180+ employees, including U.S. military veterans
- Serves 26 municipalities and 442,000+ homes
- Produces 1,800+ bales weekly (est. 83,000 annually)
- Features a learning center with an observation deck, offering tours for schools and community groups
- Home to California's first THOR system, processing 80 tons of food and green waste daily

The facility is now one of Republic Services' largest and most advanced facilities, representing another major investment in sustainability solutions for Southern California.

El Centro de Reciclaje de Anaheim reabre sus puertas con mejoras

Tras un grave incendio, el Centro de Reciclaje de Anaheim ha tenido un impresionante regreso: reabrió en la primavera de 2025 con el doble de capacidad y equipado con las últimas tecnologías de reciclaje.

Aspectos sobresalientes:

- Instalación de 280,000 pies cuadrados
- Procesa más de 185,000 toneladas de materiales reciclables al año
- Más de 180 empleados, entre los que se incluyen veteranos del ejército de EE. UU.
- Presta servicio a 26 municipios y a más de 442,000 hogares
- Produce más de 1,800 pacas semanalmente (aproximadamente 83,000 al año)
- Cuenta con un centro de aprendizaje con una plataforma de observación, que ofrece visitas guiadas para escuelas y grupos comunitarios
- Sede del primer sistema THOR de California, que procesa 80 toneladas de residuos alimenticios y desechos verdes diariamente

La instalación es ahora una de las más grandes y avanzadas de Republic Services, lo que representa otra importante inversión en soluciones de sostenibilidad para el sur de California.



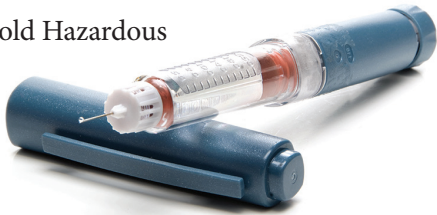
Need to dispose of sharps?

If you use medical sharps such as needles, lancets for diabetes or other treatments, please do not place them in the trash or recycling. Improper disposal can pose a safety risk to waste collection and sorting staff.

OC Waste & Recycling makes disposal easy:

- Place sharps in a sealed, puncture-proof container, such as an empty bleach or fabric softener bottle.
- Clearly write “SHARPS” on the outside of the container.
- Bring the container to a Household Hazardous Waste Collection Center

For more information on compost, mulch or sharps disposal, visit [OCLandfills.com](https://oclandfills.com).



> Anaheim Household Hazardous Waste Center

- 1071 N. Blue Gum Street, Anaheim, CA 92806
- Open: Tuesday through Saturday, 9 A.M. to 3 P.M.
- Closed major holidays and rainy days

¿Necesita desechar objetos punzantes?

Si utiliza objetos punzantes médicos, como agujas o lancetas para la diabetes u otros tratamientos, no los tire a la basura ni al reciclaje. La eliminación inadecuada puede representar un riesgo para la seguridad del personal de recolección y clasificación de residuos.

OC Waste & Recycling facilita la eliminación:

- Coloque los objetos punzantes en un recipiente sellado y resistente a perforaciones, como una botella vacía de lejía o suavizante.
- Escriba claramente “SHARPS” en el exterior del recipiente.
- Lleve el recipiente a un centro de recolección de residuos domésticos peligrosos

Para obtener más información sobre compostaje, mantillo o la eliminación de objetos punzantes, visite [OCLandfills.com](https://oclandfills.com).

> Centro de Residuos Domésticos Peligrosos de Anaheim

- 1071 N. Blue Gum Street, Anaheim, CA 92806
- Abierto: De martes a sábado, de 9 A.M. a 3 P.M.
- Cerrado los días festivos importantes y los días lluviosos

Republic Services online account



Stay informed with your Republic Services online account. Manage your account and receive important waste collection updates that may affect your service.

Use your online account to:

- Update account information
- Sign up for alerts
- Track collection services
- Schedule a bulky item pickup
- Report missed pickups



To manage your account, visit: RepublicServices.com/account/login.

> Thank you for helping us keep our community informed and connected.

Cuenta en línea de Republic Services

Manténgase informado a través de su cuenta en línea de Republic Services. Administre su cuenta y reciba actualizaciones importantes sobre la recolección de residuos que puedan afectar su servicio.

Use su cuenta en línea para:

- Actualizar la información de su cuenta
- Registrarse para recibir alertas
- Dar seguimiento a los servicios de recolección
- Programar la recolección de artículos voluminosos
- Reportar recolecciones no realizadas

Para administrar su cuenta, visite: RepublicServices.com/account/login.

> Gracias por ayudarnos a mantener a nuestra comunidad informada y conectada.



Free bulky item pick-up!

Furniture, old appliances and electronics are among the items most commonly illegally abandoned along roadways, in parks and on vacant lots. However, there is no need for these items to be disposed improperly. Republic Services will haul them away and dispose of them safely for free.

City of Anaheim provides residents with a free bulky item pickup service. Residents may dispose of up to 20 items, three times a year.

Follow these steps to schedule your next pick up:

- 1 Make a list of items that you have for pickup, such as furniture, stoves, water heaters, refrigerators or tables.
- 2 Call Republic Services Customer Service at **(714) 238-2444** to schedule an appointment.
- 3 Place items out for pickup by no later than 7 A.M. on the scheduled collection day.

➤ **Schedule your pick up appointment! (714) 238-2444**

¡Recolección gratuita de artículos voluminosos!

Los muebles, los electrodomésticos viejos y los aparatos electrónicos son algunos de los artículos que con mayor frecuencia se abandonan de forma ilegal en las carreteras, los parques y los lotes vacíos. Sin embargo, no hay necesidad de desechar estos objetos de forma inadecuada. Republic Services los recogerá y los desechará de forma segura y gratuita.

La ciudad de Anaheim ofrece a los residentes un servicio gratuito de recolección de objetos voluminosos. Los residentes pueden desechar hasta 20 objetos, tres veces al año.

Siga estos pasos para programar su próxima recolección:

- 1 Haga una lista de los artículos que desea que se recojan, como muebles, estufas, calentadores de agua, refrigeradores o mesas.
- 2 Llame al servicio de atención al cliente de Republic Services al **(714) 238-2444** para programar una cita.
- 3 Coloque los artículos para ser recolectados a más tardar a las 7 A.M. del día programado para la recolección.

➤ **¡Programe su cita de recolección! (714) 238-2444**

Protect our communities from illegal dumping

Litter and illegal dumping can impact the health, safety and cleanliness of our community. Items like cigarette butts, plastic bottles, wrappers and masks can build up in parks, streets and waterways, contributing to pollution and potentially harming wildlife.

Larger items — such as furniture, appliances, tires and construction debris — pose even greater dangers when illegally dumped in alleys, vacant lots and natural areas. These materials can attract pests, endanger children and wildlife, contaminate soil and water and lower property values, impacting the quality of life for everyone.

Ways to keep Anaheim clean:

- Pick up litter when you see it — clean areas are less likely to attract more trash.
- Use the correct carts for organics, recycling and trash.
- Schedule a bulk item pickup before placing large items like furniture or appliances outside.



Proteja nuestras comunidades contra el abandono ilegal de basura

La basura tirada y el abandono ilegal pueden afectar la salud, la seguridad y la limpieza de nuestra comunidad. Artículos como colillas de cigarrillos, botellas de plástico, envoltorios y cubrebocas pueden acumularse en parques, calles y corrientes de agua, lo que contribuye a la contaminación y puede dañar la vida silvestre.

Los objetos de mayor tamaño, como muebles, electrodomésticos, neumáticos y escombros de construcción representan un peligro aún mayor cuando se desechan ilegalmente en callejones, terrenos baldíos y áreas naturales. Estos materiales pueden atraer plagas, poner en peligro a los niños y la vida silvestre, contaminar el suelo y el agua y reducir el valor de las propiedades, afectando la calidad de vida de todos.

Formas de mantener Anaheim limpio:

- Recoja la basura cuando la vea: las áreas limpias son menos propensas a atraer más basura.
- Utilice los contenedores correctos para residuos orgánicos, reciclaje y basura.
- Programe la recolección de artículos voluminosos antes de colocar objetos grandes como muebles o electrodomésticos afuera.



The Big Give: Employees from across the city volunteered their time to support the community.

Anaheim's Big Give, the city's annual Employee Day of Service, once again brought employees and their families together for a meaningful day of service and community impact. On Saturday, March 21, City staff and their families volunteered their time to support the community, contributing to projects that made a lasting impact across the city.

The day focused on teamwork, service, and community connection. Employees from across the city showed strong participation and helped make the event a success through their time, effort, and commitment.

El Día de Servicio (The Big Give)

El Big Give de Anaheim, El Día de Servicio de los empleados de la ciudad, reunió una vez más a los empleados y a sus familias para un día verdaderamente significativo de servicio y de compromiso con la comunidad. El sábado 21 de marzo, el personal municipal y sus familias ofrecieron su tiempo como voluntarios para ayudar a la comunidad, participando en proyectos que dejaron un impacto duradero en toda la ciudad.

El día se enfocó en el trabajo en equipo, el servicio y la conexión con la comunidad. Empleados de toda la ciudad participaron con entusiasmo y ayudaron a que el evento fuera un éxito gracias a su tiempo, esfuerzo y compromiso.

Construction and demolition (C&D) recycling

In the City of Anaheim, construction and demolition (C&D) projects must divert 65% of their waste from landfill disposal.

What is C&D?

C&D is nonhazardous, uncontaminated material generated during construction, renovation, repair or demolition of buildings and other structures.

What happens to C&D?

More than 80% of C&D ends up in a landfill—but it doesn't have to. C&D can be recovered and recycled.

What can you do to reduce, reuse and recycle?

You can help divert C&D materials from disposal by practicing source reduction, salvaging, recycling and reusing existing materials, and buying used and recycled materials and products. You can:

- Salvage and reuse items of high value that can be reclaimed.

For more information, visit Anaheim.net/5390/C-D-Waste-Diversion.



Reciclaje de residuos de construcción y demolición (C&D)

En la ciudad de Anaheim, los proyectos de construcción y demolición (C&D por sus siglas en inglés) deben desviar el 65% de sus residuos para evitar ser eliminados en vertederos.

¿Qué son los residuos C&D?

Los residuos de C&D son materiales no peligrosos y no contaminados generados durante la construcción, renovación, reparación o demolición de edificios y otras estructuras.

¿Qué ocurre con los residuos de C&D?

Más del 80% de los residuos de C&D terminan en un vertedero, pero no tiene por qué ser así. Los residuos de C&D se pueden recuperar y reciclar.

¿Qué puede hacer para reducir, reutilizar y reciclar?

Puede ayudar a desviar los materiales de construcción y demolición del vertedero practicando la reducción en su origen, recuperando, reciclando y reutilizando los materiales existentes, y comprando materiales y productos usados y reciclados. Puede:

- Rescatar y reutilizar artículos de alto valor que puedan recuperarse.

Para obtener más información sobre construcción y demolición, visite Anaheim.net/5390/C-D-Waste-Diversion.

No fats, oils or grease down the drain



FOG is the acronym for Fats, cooking Oils and Grease. If FOG goes down the drain and into sewers, it congeals, coating the inside of pipes and leading to blockages and sewer backups. Follow these easy steps to properly dispose of FOG:

- **NEVER** put fats, oils or grease down the drain.
- **NEVER** put fats, oils or grease in organic cart or bin.
- **NEVER** put liquid FOG into any of your carts or dumpsters.
- **Dispose of FOG** by mixing small quantities of FOG with absorbent materials, such as paper towels, kitty litter, coffee grounds or shredded paper. Then bag it in a plastic bag and put it into your trash cart or dumpster. With larger quantities, such as liquid cooking oil from a turkey fryer, place it into a sealed container (5 gallons or less in size) and deliver it to one of Orange County's Household Hazardous Waste Collection Centers. These centers will accept a maximum of 15 gallons of cooking oil per resident per visit.

No deseche manteca, aceites ni grasas por el desagüe

FOG (Fats, cooking Oils, and Grease) es el término que se utiliza para referirse a las mantecas, los aceites de cocina y las grasas. Si el FOG se vierte por el desagüe y llega a las alcantarillas, se solidifica, recubriendo el interior de las tuberías y provocando obstrucciones y desbordamientos en las alcantarillas. Siga estos sencillos pasos para desechar correctamente el FOG:

- **NUNCA** arroje manteca, aceites o grasas por el desagüe.
- **NUNCA** coloque manteca, aceites o grasas en el contenedor o bote de residuos orgánicos.
- **NUNCA** eche FOG líquido en ninguno de sus contenedores o botes de basura.
- **Deshágase del FOG** mezclando pequeñas cantidades con materiales absorbentes, como toallas de papel, arena para gatos, café molido usado o papel triturado. Luego, colóquelo en una bolsa de plástico y deséchelo en su bote de basura o contenedor. Con cantidades mayores, como aceite de cocina líquido de una freidora de pavo, colóquelo en un recipiente sellado (de 5 galones o menos) y llévelo a uno de los Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del Condado de Orange. Estos centros aceptarán un máximo de 15 galones de aceite de cocina por residente por visita.

Unwanted mattress?

Too many mattresses are illegally disposed of along roadsides or in empty lots. But they don't have to end up there. In California, the Mattress Recycling Council manages a recycling program that is available to everyone and ensures free and easy recycling. When you purchase a new mattress, the retailer (even online) is required to offer no-cost take-back of your old mattress. Visit ByeByeMattress.com/California for more information.

¿Tiene un colchón que ya no quiere?

Muchos colchones se desechan ilegalmente en las orillas de las carreteras o en lotes vacíos. Pero no tienen por qué acabar allí. En California, el Consejo de Reciclaje de Colchones administra un programa de reciclaje que está disponible para todos y que garantiza un reciclaje fácil y gratuito. Cuando usted compra un colchón nuevo, el vendedor (ya sea en tienda física o en línea) está obligado a recoger su colchón viejo sin costo alguno. Visite ByeByeMattress.com/California para obtener más información.





Free CERT training: For anyone interested in being an effective first responder.

Sign up for CERT training!

The city of Anaheim CERT Training is **FREE** and open to anyone interested in learning about how they can be an effective responder in their family and their community. This training is provided by the Anaheim Fire & Rescue Department using a nationally recognized 20-hour curriculum approved by the Federal Emergency Management Agency (FEMA).

Participants will learn how to:

- ✔ Identify and anticipate hazards in the community
- ✔ Reduce fire hazards in the home and workplace
- ✔ Extinguish small fires
- ✔ Assist emergency responders
- ✔ Conduct light search and rescue operations
- ✔ Setup medical treatment areas
- ✔ Provide disaster first aid
- ✔ Help reduce survivor stress



Call **(714) 765-4048** or scan the QR code to learn more and register for the course.

> Limited Offer!

The first 50 residents who sign up and complete the CERT course will receive a **FREE** rechargeable LED headlamp. Save money on batteries and reduce waste that ends up in landfills.

¡Inscríbese en la capacitación CERT!

La capacitación CERT de la ciudad de Anaheim es **GRATUITA** y está abierta a cualquier persona interesada en aprender cómo ser un socorrista eficaz en su familia y su comunidad. Esta capacitación es impartida por el Departamento de Bomberos y Rescate de Anaheim utilizando un plan de estudios de 20 horas reconocido a nivel nacional y aprobado por la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés).

Los participantes aprenderán a:

- ✔ Identificar y anticipar peligros en la comunidad
- ✔ Reducir los riesgos de incendio en el hogar y el lugar de trabajo
- ✔ Extinguir incendios pequeños
- ✔ Prestar asistencia al personal de emergencias
- ✔ Realizar operaciones sencillas de búsqueda y rescate
- ✔ Establecer áreas de tratamiento médico
- ✔ Prestar primeros auxilios en caso de desastre
- ✔ Ayudar a reducir el estrés de los sobrevivientes

Llame al **(714) 765-4048** o escanee el código QR para obtener más información e inscribirse en el curso.

> ¡Oferta limitada!

Los primeros 50 residentes que se inscriban y completen el curso CERT recibirán **GRATIS** una linterna LED frontal recargable. Ahorre dinero en baterías y reduzca los residuos que terminan en los vertederos.



Recycling batteries is a small step with a big impact: You can help prevent fires, conserve resources and keep our communities cleaner and safer.

Battery safety and recycling

Batteries keep our daily lives running — from remote controls and flashlights to laptops, phones and power tools. In fact, Americans buy nearly three billion batteries each year. When those batteries reach the end of their life, recycling them is a simple way to protect our environment and keep our communities safe.

Why recycling batteries makes a difference:

- **Helps prevent fires:** proper battery recycling keeps lithium batteries out of trash and recycling systems where they can spark dangerous fires in facilities and trucks.
- **Protects the environment:** batteries contain materials like lithium, cobalt and nickel that should be handled carefully to prevent soil and water pollution.
- **Conserves valuable resources:** when batteries are recycled, these materials can be recovered and used to make new batteries, reducing the need of natural resources.



Easy ways to recycle batteries

- Don't place batteries in household trash or curbside recycling.
- Take used batteries to a designated recycling location.
- Orange County residents can recycle batteries at Household Hazardous Waste Collection Centers.
- Find locations and learn more at [OCLandfills.com/hazardous](https://oclandfills.com/hazardous) or search for nearby drop-off sites at [Batterynetwork.org/locator](https://batterynetwork.org/locator).

Recycling batteries is a small step with a big impact — helping prevent fires, conserve resources and keep our communities cleaner and safer.

Seguridad y reciclaje de baterías

Las baterías mantienen nuestra vida diaria en marcha, desde controles remotos y linternas hasta computadoras portátiles, teléfonos y herramientas eléctricas. De hecho, los estadounidenses compran casi tres mil millones de baterías cada año. Cuando esas baterías llegan al final de su ciclo útil, reciclarlas es una forma sencilla de proteger nuestro medio ambiente y mantener la seguridad de nuestras comunidades.

Por qué reciclar las baterías marca la diferencia:

- **Ayuda a prevenir incendios:** el reciclaje adecuado de las baterías evita que las baterías de litio terminen en la basura y en los sistemas de reciclaje, donde pueden provocar incendios peligrosos en las instalaciones y los camiones.
- **Protege el medio ambiente:** las baterías contienen materiales como litio, cobalto y níquel que deben manejarse con cuidado para evitar la contaminación del suelo y el agua.
- **Conserva recursos valiosos:** cuando se reciclan las baterías, estos materiales pueden recuperarse y utilizarse para fabricar nuevas baterías, reduciendo la necesidad de recursos naturales.

Formas fáciles de reciclar baterías

- No deseche las baterías en la basura del hogar ni en los contenedores de reciclaje.
- Lleve las baterías usadas a un lugar de reciclaje designado.
- Los residentes del Condado de Orange pueden reciclar baterías en los Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos.
- Encuentre las ubicaciones de recolección y obtenga más información en [OCLandfills.com/hazardous](https://oclandfills.com/hazardous) o busque sitios de entrega cercanos en [Batterynetwork.org/locator](https://batterynetwork.org/locator).

Reciclar baterías es un pequeño paso con un gran impacto: ayuda a prevenir incendios, conservar recursos y mantener nuestras comunidades más limpias y seguras.

➤ Anaheim Household Hazardous Waste Center

- 1071 N. Blue Gum Street, Anaheim, CA 92806
- Open: Tuesday through Saturday, 9 A.M. to 3 P.M.
- Closed major holidays and rainy days

➤ Centro de Residuos Domésticos Peligrosos de Anaheim

- 1071 N. Blue Gum Street, Anaheim, CA 92806
- Abierto: De martes a sábado, de 9 A.M. a 3 P.M.
- Cerrado los días festivos importantes y los días lluviosos

Only you can prevent hot loads



Prevent "hot loads" and other risks: Properly dispose of your household hazardous waste (HHW).

Did you know that each year Americans generate 1.6 million tons of household hazardous waste (HHW), such as household cleaners, paints, lawn and garden chemicals, electronics and batteries? Many common products that we use in our daily lives contain potentially hazardous ingredients and require special care during disposal. It is illegal to dispose of such waste in the trash, pour it down storm drains or dump it onto the ground. If HHW is improperly disposed, it can create risks for people and the environment. If this material is mixed with recyclables or waste inside a collection truck, it may create a "hot load," catching fire or releasing toxic fumes. You can prevent hot loads and other risks by properly disposing of HHW.

Do not place the following materials in your recycling, organics or trash containers:

- ✗ "Safe and sane" fireworks that have not been soaked in water
- ✗ Hot ashes (hot coals and/or wood)
- ✗ Motor oil, gasoline, antifreeze and kerosene
- ✗ Paint, varnish, pesticides or other household chemicals
- ✗ Automotive and household batteries
- ✗ Cleaning products that contain acid or lye

Please keep these toxic materials out of landfills and waterways and reduce risks on our roadways and at materials recovery facilities by disposing of them safely and properly.

> Help us prevent **HOT** loads!

Allow hot ashes and charcoal to burn out completely and cool for at least 48 hours before disposing of them. Wrap the ashes in heavy-duty aluminum foil and place into your trash cart.

Solo usted puede prevenir las cargas calientes

¿Sabía que cada año los estadounidenses generan 1.6 millones de toneladas de residuos domésticos peligrosos (Household Hazardous Waste o HHW, por sus siglas en inglés), como productos de limpieza del hogar, pinturas, productos químicos para el césped y el jardín, aparatos electrónicos y baterías? Muchos productos comunes que usamos en nuestra vida diaria contienen ingredientes potencialmente peligrosos y requieren un cuidado especial durante su eliminación. Es ilegal desechar dichos residuos en la basura, echarlos en los desagües pluviales o tirarlos al suelo. Si los HHW se eliminan de forma inadecuada, pueden generar riesgos para las personas y el medio ambiente. Si este material se mezcla con materiales reciclables o residuos dentro de un camión de recolección, puede crear una "carga caliente," provocando un incendio o liberando gases tóxicos. Puede prevenir las cargas calientes y otros riesgos eliminando adecuadamente los HHW.

No coloque los siguientes materiales en sus contenedores de reciclaje, residuos orgánicos o basura:

- ✗ Fuegos artificiales "seguros y controlados" que no hayan sido empapados en agua
- ✗ Cenizas calientes (carbones y/o maderas calientes)
- ✗ Aceite de motor, gasolina, anticongelante y queroseno
- ✗ Pintura, barniz, pesticidas u otros productos químicos domésticos
- ✗ Baterías de automóviles y domésticas
- ✗ Productos de limpieza que contengan ácido o lejía

Por favor, mantenga estos materiales tóxicos fuera de los vertederos y las vías fluviales y reduzca los riesgos en nuestras carreteras y en las instalaciones de recuperación de materiales desechándolos de manera segura y adecuada.

> ¡Ayúdanos a prevenir las cargas **CALIENTES**!

Deje que las cenizas calientes y el carbón se apaguen por completo y se enfríen durante al menos 48 horas antes de desecharlos. Envuelva las cenizas en papel de aluminio resistente y colóquelas en su contenedor de basura.



GET YOUR FREE DIY OIL CHANGE KIT

OBTENGA SU KIT GRATUITO PARA CAMBIAR EL ACEITE POR SU CUENTA

A \$30.00 Value | Valor de \$30.00

Used oil collection centers: The city of Anaheim has 31 certified used oil collection centers that will accept your used motor oil and filters for **FREE** recycling. Call (714) 765-4154 for a location near you.

DIY oil change kit: Anaheim Fire & Rescue has an oil change kit that will help you get started with your DIY car project. Each DIY oil change kit includes a 15 quart used oil container, five shop rags and a used oil recycling information card.

How to redeem: Please email asolano@anaheim.net beginning September 14, 2026 to get your **FREE** kit valued at **\$30**. *Offer limited to the first 500 Anaheim residents who email their name, address, ZIP code and phone number. A reply email from Anaheim Fire & Rescue will confirm you are one of the first 500 recipients.*

Cut the coupon and bring it with you when you come and pick up your FREE kit.

Please note, we are unable to honor emails sent prior to September 14, 2026 or incomplete emails missing required information. Please do not call leaving your information, only e-mail requests are valid. Kits are limited to the first 500 complete emails received sent on or after September 14. Used oil kits can be picked up in October 2026 and November 2026, up to 250 kits can be picked up each month. You will be emailed with the month for pick up.



Centros de recolección de aceite usado: La ciudad de Anaheim cuenta con 31 centros certificados de recolección de aceite usado que aceptan su aceite de motor y filtros usados para reciclaje **GRATUITA**. Llame al (714) 765-4154 para ubicar el centro más cercano a usted.

Kit para cambiar el aceite usted mismo: Anaheim Fire & Rescue ofrece un kit para el cambio de aceite que le ayudará a comenzar con el proyecto de mantenimiento de su auto. Cada kit incluye un recipiente para aceite usado de 15 cuartos de galón, cinco trapos de taller y una tarjeta con información sobre el reciclaje de aceite usado.

Cómo obtenerlo: Envíe un correo electrónico a asolano@anaheim.net a partir del 14 de septiembre de 2026 para obtener su kit **gratuito** valorado en **\$30**. *Oferta limitada a los primeros 500 residentes de Anaheim que envíen su nombre, dirección, código postal y número de teléfono por correo electrónico. Un correo electrónico de respuesta del Departamento de Anaheim Fire & Rescue confirmará que usted es uno de los primeros 500 destinatarios.*

Recorte el cupón y tráigalo con usted cuando vaya a recoger su kit GRATUITO.

Tenga en cuenta que no podemos aceptar correos electrónicos enviados antes del 14 de septiembre de 2026, ni aquellos que estén incompletos o carezcan de la información requerida. Por favor, no llame para dejar su información; solo se aceptarán solicitudes por correo electrónico. Los kits están limitados a los primeros 500 correos electrónicos completos recibidos a partir del 14 de septiembre de 2026. Los kits para aceite usado se podrán recoger en octubre 2026 y noviembre 2026; solo se puede entregar un máximo de 250 kits por mes. Se le enviará un correo electrónico con el mes en el que puede recogerlo.



Holiday collection schedule

If your regular collection day falls on or after one of these holidays, your trash, recycling and green waste will be picked up one day late.

Holiday	Date	Residential status
Independence Day	Saturday, 7/4/26	No delays
Labor Day	Monday, 9/7/26	One day delay
Thanksgiving Day	Thursday, 11/26/26	One day delay
Christmas Day	Friday, 12/25/26	One day delay

Calendario de recolección en días festivos

Si su día de recolección regular cae en o después de uno de estos días festivos, su basura, será recolectada un día más tarde.

Día festivo	Fecha	Estado residencial
Día de la Independencia	Sábado, 7/4/26	Sin retrasos
Día del Trabajo	Lunes, 9/7/26	Un día de retraso
Día de Acción de Gracias	Jueves, 11/26/26	Un día de retraso
Día de Navidad	Viernes, 12/25/26	Un día de retraso

We're here to help

Republic Services

(Trash, recycling, and organic services)

- Bulky item pickup
- Public disposal center
- Bin exchange or repair

(714) 238-2444
Anaheim.net/RepublicServices

Organics Recycling

Anaheim.net/Organics

Household Hazardous Waste

(714) 834-4000

Sanitation Billing

(Trash, Sewer, Street Sweeping)
(714) 765-6883

Storm Drains and Sewer

(714) 765-6835

Scavenging/Code Enforcement

(714) 765-5158

Anaheim Anytime

Anaheim.net/Anaheim-Anytime
(714) 765-4311 or Dial 311

To request this Newsletter in an alternative format, please call (714) 765-6883, or TTY (714) 765-5125. The city prohibits discrimination on the basis of race, color, or national origin in programs, services, and activities.



Estamos aquí para ayudarle

Republic Services

(Servicios de basura, reciclaje y residuos orgánicos)

- Recolección de artículos voluminosos
- Centro público de eliminación de desechos
- Cambio o reparación de contenedores

(714) 238-2444
Anaheim.net/RepublicServices

Reciclaje de residuos orgánicos

Anaheim.net/Organics

Residuos domésticos peligrosos

(714) 834-4000

Facturación de servicios sanitarios

(Basura, alcantarillado, barrido de calles)
(714) 765-6883

Alcantarillado y desagües pluviales

(714) 765-6835

Hurgar en la basura/Cumplimiento del código y normas

(714) 765-5158

Anaheim Anytime

Anaheim.net/Anaheim-Anytime
(714) 765-4311 o marque el 311

Para solicitar este folleto en un formato alternativo, por favor llame al (714) 765-6883, o TTY (714) 765-5125. La Ciudad prohíbe la discriminación por motivos de raza, color u origen nacional en programas, servicios y actividades.

Kids corner

Spot the 10 Differences

Encuentra las 10 diferencias



Answer Key: 1) palm leaves color 2) number of airplane windows 3) airplane tail wing 4) palm tree coconuts 5) number of clouds 6) bush color 7) shell on sand 8) sun's eyelashes 9) snorkel color 10) boy's waistband

Respuestas: 1) el color de las hojas de la palmera 2) el número de ventanas del avión 3) el ala de la cola del avión 4) los cocos de la palmera 5) el número de nubes 6) el color del arbolito 7) la concha en la arena 8) las pestañas del sol 9) el color del esnórquel 10) la cintura de los pantalones cortos del niño